

Istruzioni per l'uso

Carrello per tubo dell'acqua

■ OSO 45



OSO 45






Sommario

1 Sicurezza.....	4 1.1 Istruzioni di sicurezza
(Avvertenze)	4 1.2 Uso
previsto.....	5 1.3 Uso improprio ragionevolmente
prevedibile.....	5 1.4 Rischi
residui	6 1.5 Istruzioni generali di
sicurezza.....	6 1.6 Segnaletica di
sicurezza.....	7
2 Dati tecnici	7 2.1 Targhetta
identificativa.....	7 3 Descrizione del
dispositivo	8 4 Trasporto e
installazione	8 4.1
Consegna.....	8 4.2
Imballaggio.....	8 4.3
Stoccaggio.....	8 4.4
Installazione	9
5 Messa in servizio	10
6 Funzionamento.....	10
6.1 Avvolgimento e svolgimento del tubo.....	10 6.2
Avvertenze.....	10
7 Cura e manutenzione	10 8 Tabella dei
problemi	11 9
Ricambi	12 9.1 Ordinazione dei
ricambi	12 9.2 Disegni dei
ricambi	13 10 Dichiarazione di sicurezza del
prodotto	20 11
Appendice	21 11.1
Copyright	21 11.2
Conservazione.....	21 11.3 Informazioni sullo smaltimento /
Opzioni di riciclaggio.....	21 11.4 Smaltimento tramite punti di raccolta
comunali.....	22 12 Monitoraggio del
prodotto.....	22 13
Note	23

Prefazione

Gentile Cliente,

Grazie mille per aver acquistato il  **cleancraft** - Carrello per tubo dell'acqua.

 **cleancraft** Gli avvolgitubo per acqua offrono il massimo livello di qualità, soluzioni tecnicamente ottimali e

Convincono per l'eccellente rapporto qualità-prezzo. Sviluppo continuo e

Le innovazioni dei prodotti garantiscono che la tecnologia e la sicurezza siano sempre aggiornate.

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e familiarizzare con il prodotto.

Familiarità con il carrello per il tubo dell'acqua. Assicurarsi inoltre che tutte le persone che utilizzano il carrello per il tubo dell'acqua ne abbiano familiarità

Leggere e comprendere sempre le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

Riporre con cura le istruzioni per l'uso nell'area del carrello del tubo dell'acqua.

informazioni

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'installazione, il funzionamento e la sicurezza corretti.

Manutenzione del carrello porta tubo dell'acqua. È essenziale attenersi costantemente a tutte le istruzioni contenute nel presente manuale.

Le istruzioni garantiscono la sicurezza delle persone e del camion con tubo dell'acqua.

Il manuale definisce lo scopo previsto del carrello per tubo dell'acqua e contiene tutte le informazioni necessarie.

Informazioni sul suo funzionamento economico e sulla sua lunga durata.

Nella sezione Manutenzione vengono descritti tutti gli interventi di manutenzione e i test funzionali che l'utente deve eseguire. deve essere eseguito regolarmente.

Le illustrazioni e le informazioni contenute nel presente manuale potrebbero essere soggette a modifiche.

Lo stato di costruzione attuale del tuo avvolgitubo per l'acqua potrebbe variare. Come produttore, ci impegniamo costantemente per un

Ci impegniamo a migliorare e rinnovare i nostri prodotti; pertanto, potrebbero essere apportate modifiche.

senza preavviso. Le immagini del carrello per tubo dell'acqua potrebbero cambiare in

Alcuni dettagli potrebbero differire dalle illustrazioni contenute nel presente manuale; tuttavia, ciò non pregiudica la

Facilità d'uso del carrello porta tubo dell'acqua.

Non è pertanto possibile trarre alcuna pretesa dalle informazioni e descrizioni fornite. Modifiche e

Ci riserviamo il diritto di correggere gli errori!

I vostri suggerimenti relativi a queste istruzioni per l'uso rappresentano un contributo importante per ottimizzare il nostro lavoro. che offriamo ai nostri clienti. Non esitate a contattarci per qualsiasi domanda o suggerimento per migliorare. il nostro servizio.

Se dopo aver letto queste istruzioni per l'uso dovessi avere ulteriori domande o se dovessi riscontrare un problema

Se non è possibile risolvere il problema seguendo queste istruzioni per l'uso, contattare il proprio rivenditore specializzato.

Connessione.

Produttore

 **cleancraft** - Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Strasse 26;

D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax: (+49) 0951 - 96555-55

Posta: info@cleancraft.de

Internet: www.cleancraft.de

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso originali
secondo la norma DIN EN ISO 20607:2019

Edizione: 14 gennaio 2026

versione 1.01

Lingua: tedesco

Autore: LA

Identificazione del prodotto

Carrello per tubo dell'acqua
OSO 45

Numero dell'articolo
7560245

1 Sicurezza

Convenzioni di rappresentanza

☺ fornisce informazioni aggiuntive

☹ ti spinge ad agire

☹ Enumerazioni

Questa parte delle istruzioni per l'uso

☺ spiega il significato e l'uso dei termini utilizzati nel presente manuale operativo

Avvisi di avvertimento,

☹ definisce l'uso previsto del carrello per tubo dell'acqua,

☹ segnala i pericoli che potrebbero presentarsi per te e per gli altri se non vengono seguite queste istruzioni.

Potevo

☹ ti informa su come evitare i pericoli.

Oltre alle istruzioni per l'uso, si prega di tenere presente quanto segue.

le leggi e i regolamenti applicabili ,

le disposizioni di legge per la prevenzione degli infortuni ,

☹ i segnali di divieto, di avvertimento e di obbligo.




Conservare sempre la documentazione vicino al carrello del tubo dell'acqua.

1.1 Istruzioni di sicurezza (avvertenze)

Classificazione del pericolo

Suddividiamo le istruzioni di sicurezza in diversi livelli. La tabella seguente ne fornisce una panoramica.

Panoramica dell'assegnazione dei simboli (pittogrammi) e delle parole di segnalazione al pericolo specifico e le (possibili) conseguenze.

pittogramma	Parola segnaletica	Definizione/Conseguenze
	PERICOLO!	Pericolo immediato che provocherà lesioni gravi o la morte.
	AVVERTIMENTO!	Rischio: una situazione pericolosa potrebbe causare lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE!	Procedure pericolose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali o danni alla proprietà.
	PERICOLO!	Una situazione che potrebbe causare danni al camion con tubo dell'acqua e altri danni. Nessun rischio di lesioni per le persone.
	informazioni	Suggerimenti per l'applicazione e altre informazioni e consigli importanti/utili. Nessuna conseguenza pericolosa o dannosa per persone o cose.

1.2 Uso previsto Il carrello per tubi dell'acqua

WSW 45 è destinato esclusivamente alla ricezione, al trasporto e allo svolgimento e avvolgimento ordinato di un tubo dell'acqua idoneo e serve come collegamento flessibile tra un punto di alimentazione idrica e le utenze idriche ad esso destinate.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con acqua, nel rispetto delle condizioni operative previste e di tutte le informazioni e istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale operativo.

Ogni utilizzo diverso o diverso da quanto sopra è considerato improprio.

1.3 Uso improprio ragionevolmente prevedibile

Qualsiasi utilizzo del carrello portatubo WSW 45 diverso o diverso dalle istruzioni riportate nella sezione "Uso previsto" è considerato improprio. Il carrello portatubo può essere utilizzato solo da personale adeguatamente qualificato o che abbia ricevuto un'adeguata formazione pratica. Per evitare un uso improprio, è necessario leggere e comprendere appieno le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio.

Tra gli abusi possibili e ragionevolmente prevedibili rientrano:

• Utilizzo del carrello elevatore a tubo flessibile dell'acqua al di fuori delle condizioni operative specificate nel capitolo "Dati tecnici" e limiti di prestazione

Utilizzo del camion con tubo flessibile dell'acqua in ambienti con sostanze aggressive, esplosive o infiammabili, perché il carrello porta tubo dell'acqua non è antideflagrante di serie.

• Utilizzo del carrello per tubo flessibile dell'acqua nel settore alimentare •

Modifiche al carrello per tubo flessibile dell'acqua o agli accessori e agli attacchi • Mancata osservanza di segni di usura e danneggiamento • Esecuzione di lavori di manutenzione, assistenza o riparazione da parte di personale non formato o non autorizzato personale

• Manipolazione deliberata o imprudente del carrello per tubi dell'acqua durante il funzionamento • Utilizzo del carrello per tubi dell'acqua per il trasporto di sostanze corrosive, caustiche, esplosive e chimiche o sostanze biologicamente pericolose

• Installazione di pezzi di ricambio e utilizzo di accessori e materiali operativi non forniti dal produttore vengono rilasciati

Se il carrello per tubo flessibile dell'acqua WSW 45 viene utilizzato in modo diverso da quanto descritto nella sezione "Uso previsto" o modificato senza l'autorizzazione di Cleancraft, il carrello per tubo flessibile dell'acqua è considerato un utilizzo improprio. In tal caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti.

AVVERTIMENTO!

L'uso improprio del carrello per tubo flessibile dell'acqua ÷ crea pericoli per il personale, ÷ mette in pericolo il carrello per tubo flessibile dell'acqua e altri beni dell'operatore, ÷ compromette il funzionamento del dispositivo.



PERICOLO!

Modifiche e alterazioni al carrello porta-tubo sono vietate! Possono mettere in pericolo le persone e danneggiare l'attrezzatura.



L'uso improprio del carrello per tubo flessibile dell'acqua, nonché la mancata osservanza delle norme di sicurezza o delle istruzioni per l'uso, escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni a persone o cose e invalidano la garanzia!



1.4 Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza e il carrello porta-tubo WSW 45 viene utilizzato come previsto, non è possibile escludere completamente i rischi residui dovuti alla sua progettazione e applicazione. Gli utenti devono essere informati di questi rischi residui e tenerne conto durante l'uso.

I possibili rischi residui includono:

• **Rischio di schiacciamento degli arti superiori e inferiori, soprattutto quando si arrotola la borsa su e giù tubo dell'acqua o durante la manovra del carrello del tubo dell'acqua**

• **Rischio di cadute e inciampi a causa di tubi dell'acqua riposti o lasciati in posizione non corretta**

Rischi funzionali e di sicurezza dovuti a tubi dell'acqua piegati, attorcigliati o danneggiati

• **Rischio di lesioni da estremità del tubo flessibile sotto pressione che possono staccarsi improvvisamente se maneggiate in modo improprio o non corretto**

L'utente è tenuto a tenere conto di questi rischi residui quando lavora con il carrello per tubo flessibile dell'acqua WSW 45 . di tenerne conto e di adottare le opportune precauzioni.

1.5 Istruzioni generali di sicurezza

Per garantire il funzionamento sicuro del carrello per tubo dell'acqua WSW 45 e per evitare pericoli per persone e cose, è necessario attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni di sicurezza.

SI PREGA DI NOTARE QUANTO SEGUE:



• **Prima di avvolgere il tubo dell'acqua e prima di effettuare lavori di pulizia e manutenzione per garantire che il tubo sia depressurizzato e vuoto d'acqua.**

Mantenere sempre puliti e liberi da ostacoli il carrello porta tubo dell'acqua e l'ambiente in cui opera.

Non interrompere mai l'erogazione dell'acqua schiacciando, piegando o piegando bruscamente il Tubo dell'acqua.

Tenere i bambini e le persone che non hanno familiarità con il carrello per il tubo dell'acqua lontano dall'apparecchio.

Controllare che il tubo dell'acqua non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Danneggiato o I componenti usurati devono essere sostituiti immediatamente per evitare pericoli.

Non tirare ulteriormente il tubo dell'acqua una volta che è completamente fuori dall'avvolgitubo. è stato completato.

Prima di srotolare e riavvolgere il tubo dell'acqua, assicurarsi che gli apparecchi collegati siano sempre scollegati. sono separati dal tubo.

Non superare mai la pressione massima di esercizio consigliata.

Utilizzare solo una fonte d'acqua adatta.

• **Quando non in uso, scaricare tutta l'acqua dal tubo.**

L' avvolgitubo contiene al suo interno una molla pretensionata. L'alloggiamento non deve essere smantellato.

Durante i lavori di montaggio o foratura sulle pareti, fare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici esistenti o altre linee di alimentazione.

Tenere saldamente il tubo dell'acqua mentre lo si avvolge fino a quando non è completamente avvolto.

La fascia gialla indica l'estremità del tubo dell'acqua e non deve essere coperta.

Mantenere sempre pulito il tubo dell'acqua oppure, se necessario, pulirlo con un panno umido.

Non torcere il tubo dell'acqua durante l'uso.

Montare il carrello porta tubo dell'acqua in un luogo protetto per evitare danni causati da agenti esterni.

Il rispetto rigoroso delle presenti istruzioni di sicurezza è un prerequisito per un funzionamento sicuro e senza problemi.

Funzionamento dell'autocisterna per la distribuzione dell'acqua WSW 45.

1.6 Segnaletica di sicurezza

AVVISO:

Simboli di sicurezza danneggiati o mancanti sull'avvolgitubo possono causare errori con conseguenti lesioni personali e danni materiali. I simboli di sicurezza applicati sul dispositivo non devono essere rimossi. I simboli di sicurezza danneggiati devono essere segnalati immediatamente, sostituire.



Si prega di notare quanto segue:

Le istruzioni riportate sull'etichetta di sicurezza del dispositivo devono essere seguite in ogni circostanza .

Se durante il ciclo di vita del dispositivo le marcature di sicurezza sbiadiscono o si danneggiano, è necessario apporre immediatamente nuove marcature.

Dal momento che i segnali non sono immediatamente riconoscibili e comprensibili a prima vista, di mettere fuori servizio il dispositivo finché non saranno installati i nuovi segnali.

2 Dati tecnici

Dati tecnici	OSO 45
Lunghezza x Larghezza x Altezza (prodotto) circa.	565x368x924 millimetri
Peso (netto) circa	12 chili
Diametro interno del tubo flessibile	11 millimetri
Diametro esterno del tubo flessibile	15 millimetri
lunghezza del tubo	45 metri
Materiale del tubo flessibile	PVC
Lunghezza del tubo di collegamento	2 metri
Pressione di esercizio	8 bar
pressione di scoppio	24 bar
Tipo di filettatura di collegamento	3/4"
Diametro interno del tubo di collegamento 11 mm	
Diametro esterno del tubo di collegamento 15 mm	
Materiale del tubo di collegamento	PVC

2.1 Targhetta identificativa


Wasserschlauchwagen Water hose cart	
Typ Type	WSW 45
Artikel-Nr. Item no.	7560245
Gewicht Weight	12 kg
Serien-Nr. Serial no.	
Baujahr Year of manufacture	Monat/Jahr month/year
Schlauchlänge Hose length	45 m
	
Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Fig. 2-1: Targhetta identificativa WSW 45

3 Descrizione del dispositivo

OSO 45

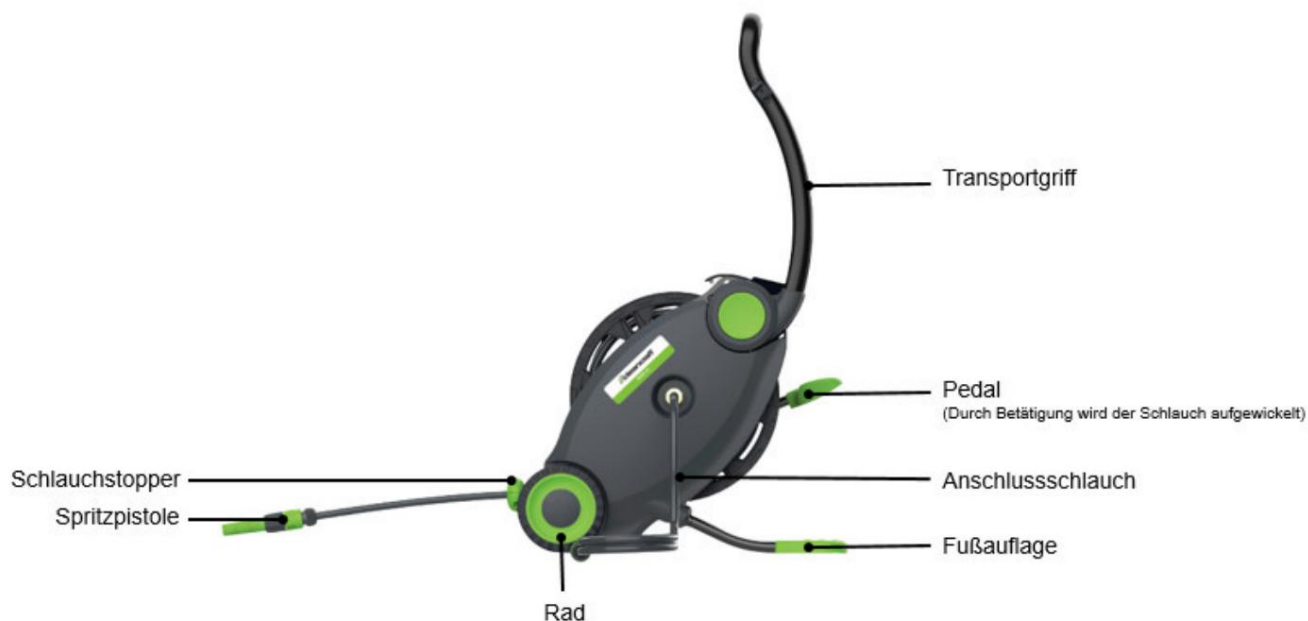


Fig. 3-1: Descrizione del dispositivo

4 Trasporto e montaggio

4.1 Consegna Al momento

della consegna, ispezionare l'avvolgitubo per verificare la presenza di danni visibili dovuti al trasporto. Eventuali danni devono essere segnalati immediatamente alla società di trasporto o al rivenditore.

4.2 Imballaggio Tutti i

materiali di imballaggio e gli ausili per l'imballaggio utilizzati per l'apparecchio sono riciclabili e devono, in linea di principio, essere riciclati.

I componenti dell'imballaggio in cartone devono essere triturati e gettati nella raccolta della carta straccia.

Le pellicole sono realizzate in polietilene (PE) e le imbottiture in polistirene (PS). Questi materiali devono essere conferiti a un centro di riciclaggio o all'azienda di smaltimento rifiuti responsabile.

4.3 Conservazione

Conservare il dispositivo accuratamente pulito in un ambiente asciutto, pulito e al riparo dal gelo.

4.4 Assemblaggio

1. Inserire i tubi metallici nel poggiapiedi e collegarli al tubo del corpo principale fino a sentire il clic del pulsante. Verificare che le ruote siano collegate correttamente tirandole delicatamente (Fig. 4-1).

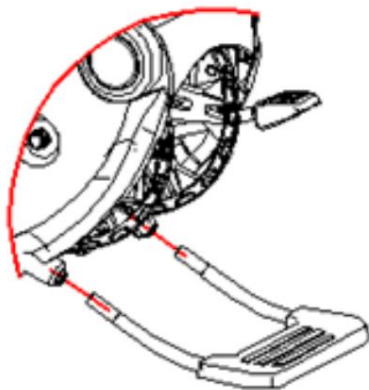


Fig. 4-1: Montaggio del poggiapiedi

2. Fissare il supporto del tubo flessibile all'apposita parte in plastica sull'impugnatura utilizzando un cacciavite. (Figura 4-2).

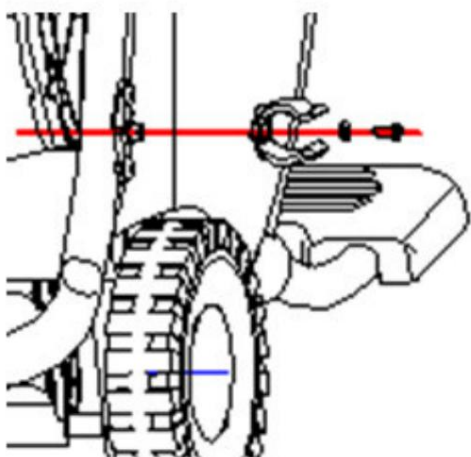


Fig. 4-2: Montaggio del supporto del tubo flessibile

3. Montare le ruote sugli assi, inserire rondelle e coppiglie, piegare le estremità delle coppiglie e fissare i coprimozzi. Ripetere la procedura per la seconda ruota (Fig. 4-3).

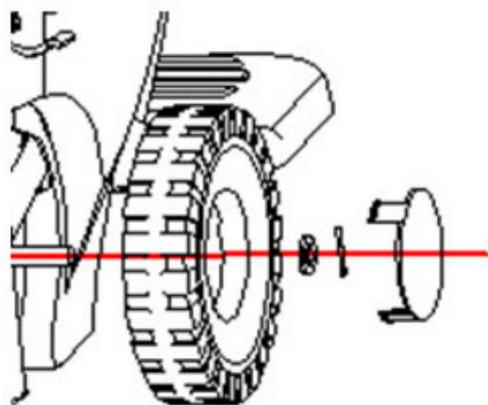


Fig. 4-3: Montaggio delle ruote



5 Messa in servizio

AVVERTIMENTO!

Utilizzare il dispositivo solo se è in perfette condizioni di funzionamento.

La pressione massima specificata non deve essere superata.

Rilasciare la pressione durante l'avvolgimento.



1. Sollevare la maniglia finché i due pulsanti di bloccaggio laterali non scattano in posizione.
2. Collegare un'estremità del tubo di collegamento all'ingresso dell'avvolgitubo dell'acqua e l'altra estremità è quella con la fonte d'acqua.
3. Aprire il rubinetto.

6 Operazione

6.1 Svolgimento e avvolgimento del tubo

Da elaborare:

ÿ Estrarre il tubo flessibile fino alla lunghezza desiderata.

Avvolgimento

ÿ Riportare l'estremità del tubo flessibile all'avvolgitubo.

ÿ Chiudere il rubinetto, scollegare il collegamento principale e appendere il tubo flessibile
Supporto per tubo flessibile.

ÿ Posizionarsi con entrambe le mani sulla maniglia sul retro dell'avvolgitubo. Avvolgere il
tubo si riavvolge premendo continuamente il pedale. Gradini più ampi accelerano il processo di avvolgimento.

ÿ Infine, bloccare il fermo del tubo all'estremità del tubo per impedirne il completo riavvolgimento.
impedire.

6.2 Avvertenze

1. Non salire sul poggiapiedi mentre si estrae il tubo.
2. Estrarre il tubo in modo uniforme. Evitare arresti bruschi o pressioni molto elevate.
Velocità. Controllare se il tubo è piegato o se il poggiapiedi è bloccato correttamente.
3. Prima di ritrarre il tubo, assicurarsi che la pistola a spruzzo sia vicina al
Lì è posizionato il carrello per il tubo dell'acqua.
4. Controllare regolarmente che il tubo sia avvolto uniformemente prima di attivare il poggiapiedi.

7 Cura e manutenzione

Una manutenzione regolare e accurata del carrello per il tubo dell'acqua è un requisito fondamentale per un
Lunga durata, buone condizioni di lavoro e massima produttività del carrello porta-tubo. Assicurarsi che la manutenzione venga
eseguita regolarmente. Pulire tutte le parti in plastica e le superfici verniciate con un panno morbido e umido e un
po' di...

Pulire con un detergente neutro.

I tubi dell'acqua devono essere controllati regolarmente per verificare che non presentino danni o perdite.

Controllare. I tubi danneggiati devono essere sostituiti.

Asciugare il tubo prima di riavvolgerlo sul mulinello.

Controllare regolarmente che le viti siano ben serrate. Stringerle se necessario.

Dopo.

Tutte le parti in plastica e le superfici verniciate devono essere pulite con un panno morbido e umido e un po' d'acqua .

Possono essere puliti con detergenti neutri.

ÿ Dopo i lavori di manutenzione, riparazione e pulizia, verificare che tutte le coperture e i dispositivi di protezione
siano correttamente reinstallati.

Ritrarre sempre il tubo dell'acqua quando non è in uso.

AVVISO:

Se i lavori di manutenzione e riparazione su questo dispositivo vengono eseguiti da persone non autorizzate, Se tali interventi non vengono autorizzati, decade la garanzia nei loro confronti.



• Dopo l'uso, chiudere l'alimentazione dell'acqua e aprire la pistola a spruzzo per scaricare la pressione dell'acqua. drenare.

• Il contenitore del tubo flessibile non richiede manutenzione. Non pulire l'alloggiamento dall'interno con acqua e non allinearli
Non versare acqua direttamente al suo interno.

• L'avvolgitubo non deve essere utilizzato per il trasporto di sostanze chimiche o altre sostanze pericolose. essere utilizzato.

• Se non lo si utilizza per un periodo prolungato, si consiglia di conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

• Se lo spazio di stoccaggio è limitato, è possibile ripiegare la maniglia premendo i pulsanti di bloccaggio laterali. diventare.

• Tenere pulito il tubo o, se necessario, pulirlo con un panno umido.

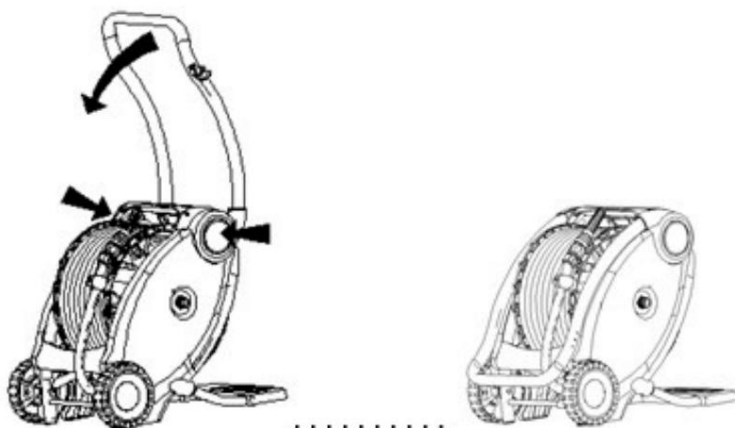


Fig. 7-1: Manutenzione

8 Tabella dei guasti

Errore	Risoluzione dei problemi
Il tubo si inceppa quando viene represso.	Estrarre leggermente il tubo e lasciarlo asciugare di nuovo. trasferirsi.
Il tubo si inceppa quando viene estratto. Premere il poggiapiedi per rimettere il tubo in posizione. Riportarlo nella posizione iniziale ed estrarlo di nuovo.	
Il poggiapiedi non può essere attivato.	Controllare se il tubo è aggrovigliato o irregolare. è arrotolato. Se necessario, estrarre qualche metro di tubo. Estrarre lentamente e riattivare il poggiapiedi.



9 pezzi di ricambio

Pericolo di lesioni dovuto all'utilizzo di pezzi di ricambio non adatti!

L'utilizzo di pezzi di ricambio errati o difettosi può comportare pericoli per l'operatore. Ciò può causare danni e malfunzionamenti.



Stürmer Maschinen GmbH non si assume alcuna responsabilità o garanzia per danni o malfunzionamenti derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Per le riparazioni, utilizzare esclusivamente utensili in perfette condizioni e adatti, ricambi originali o ricambi di serie espressamente approvati da Stürmer Maschinen GmbH.

La garanzia del produttore decade se vengono utilizzati pezzi di ricambio non autorizzati.

Informazioni sul servizio clienti tecnico

Le riparazioni coperte dalla garanzia possono essere eseguite solo dai tecnici dell'assistenza. Il lavoro deve essere eseguito solo da personale da noi autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.

9.1 Ordinazione dei pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio possono essere acquistati presso rivenditori specializzati.

Inviare una copia del disegno dei pezzi di ricambio con i componenti contrassegnati al rivenditore specializzato e

Si prega di fornire le seguenti informazioni:

Numero dell'articolo

ÿ **Designazione del dispositivo**

ÿ **Data di fabbricazione**

ÿ **Numeri di posizione dei componenti e, se applicabile, il numero del disegno dei pezzi di ricambio associati**

ÿ **Quantità**

Metodo di spedizione desiderato (posta, merci, mare, aria, espresso)

Indirizzo di spedizione

Gli ordini di ricambi privi delle informazioni di cui sopra non potranno essere elaborati. Se non viene specificato alcun metodo di spedizione, la spedizione sarà a discrezione del fornitore.

Le informazioni sul tipo di apparecchio, il codice articolo e l'anno di fabbricazione sono riportate sulla targhetta identificativa applicata al carrello porta tubo dell'acqua.

Esempio

La maniglia di trasporto per il carrello per tubo flessibile dell'acqua WSW 45 deve essere ordinata. La maniglia di trasporto ha in Disegno dei pezzi di ricambio 5, numero 3.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio, inviare una copia del disegno dei pezzi di ricambio (5) con il componente contrassegnato. (Maniglia di trasporto) e il numero di posizione contrassegnato (3) al rivenditore autorizzato e fornire le seguenti informazioni con:

Numero dell'articolo	7560245
ÿ Nome del modello ÿ	Carrello per tubo dell'acqua WSW 45
Numero di posizione	3

9.2 Disegni dei pezzi di ricambio

Disegno dei pezzi di ricambio 1

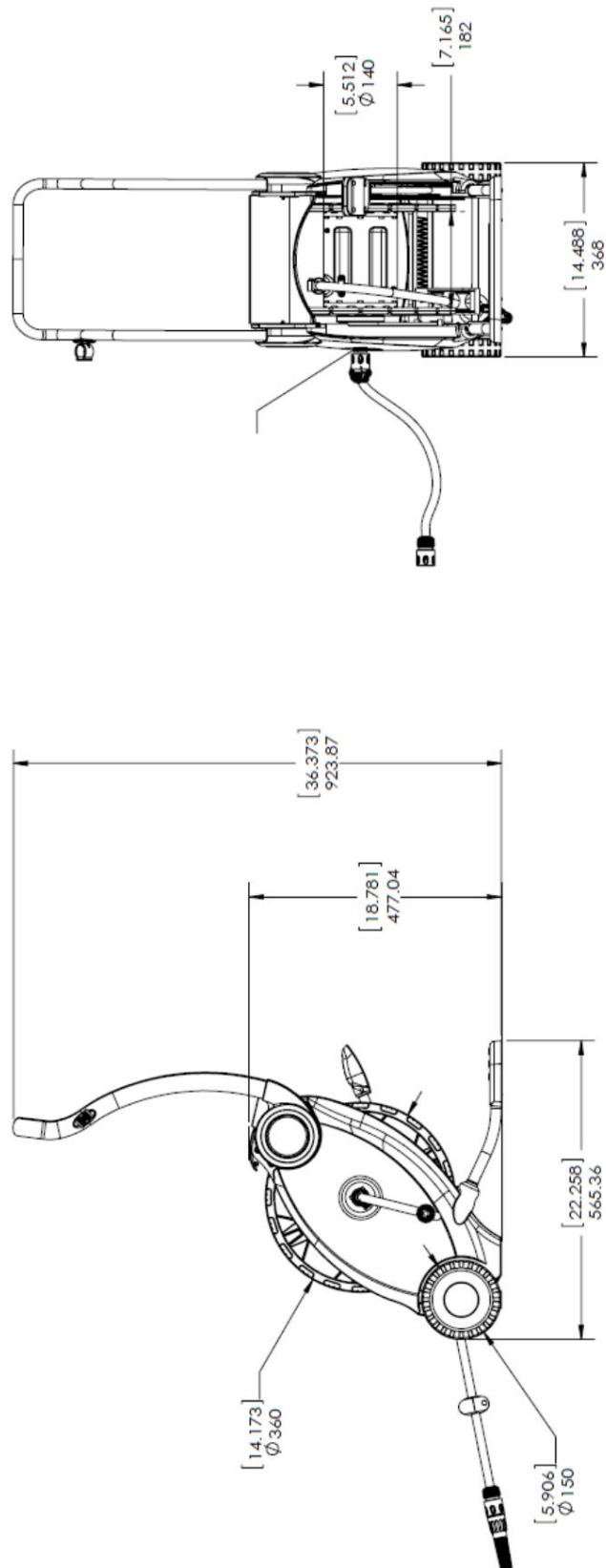


Fig. 9-1: Disegno dei pezzi di ricambio 1

Disegno dei pezzi di ricambio 2

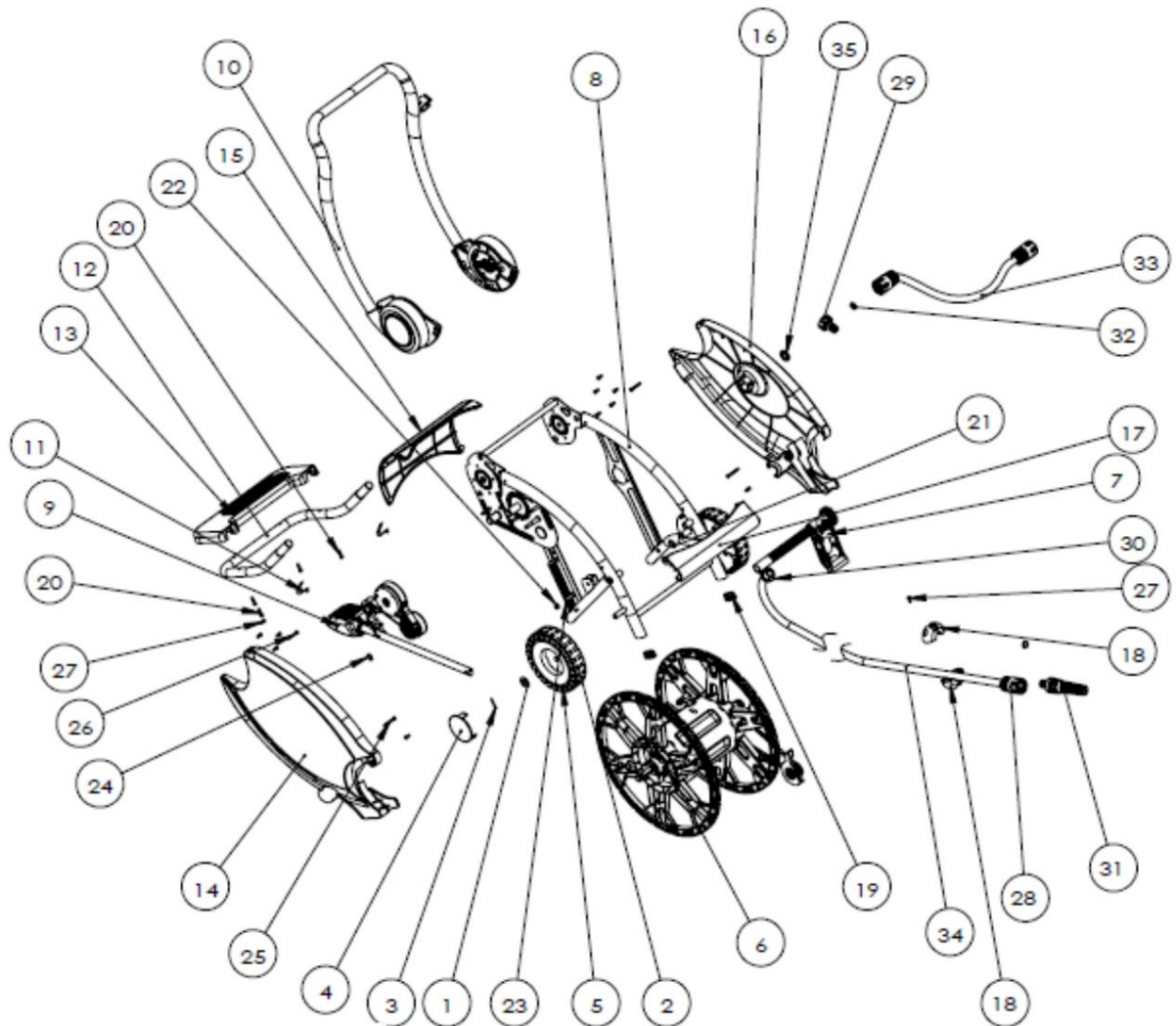


Fig. 9-2: Disegno dei pezzi di ricambio 2

Disegno dei pezzi di ricambio 3

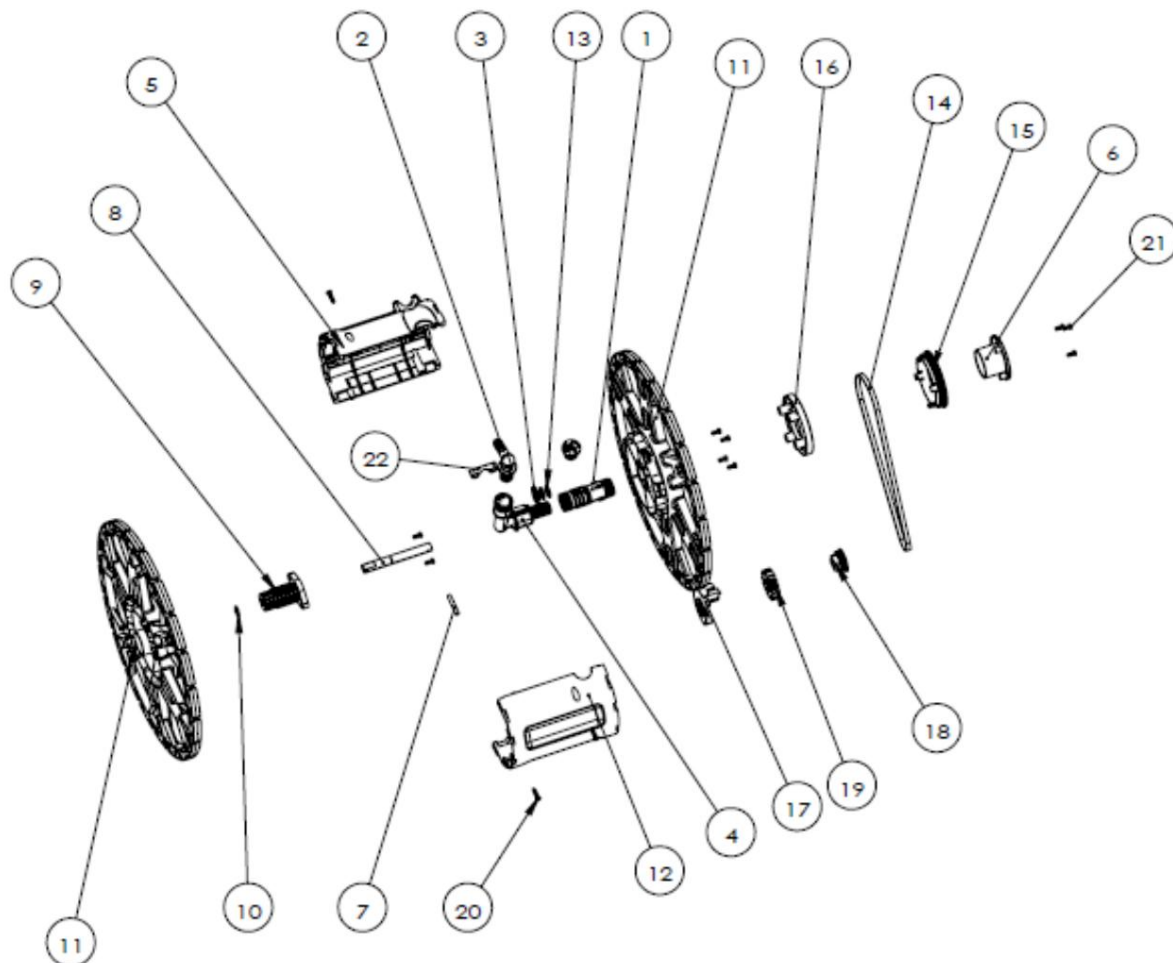


Fig. 9-3: Disegno dei pezzi di ricambio 3

Disegno dei pezzi di ricambio 4

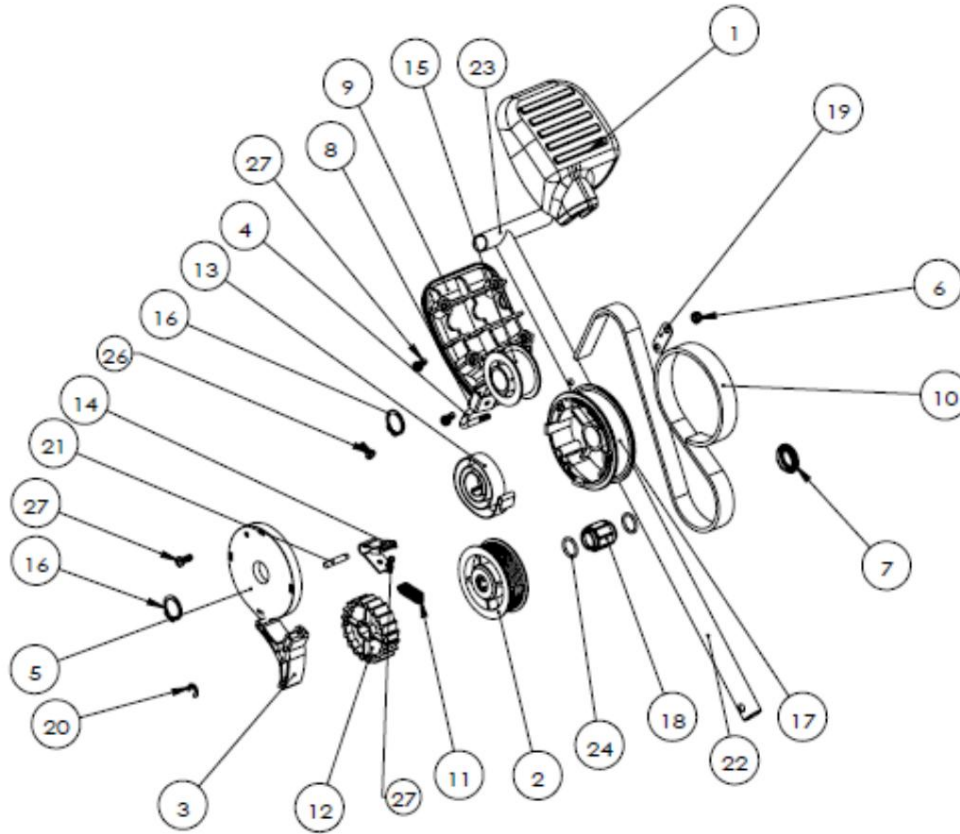


Fig. 9-4: Disegno dei pezzi di ricambio 4

Disegno dei pezzi di ricambio 5

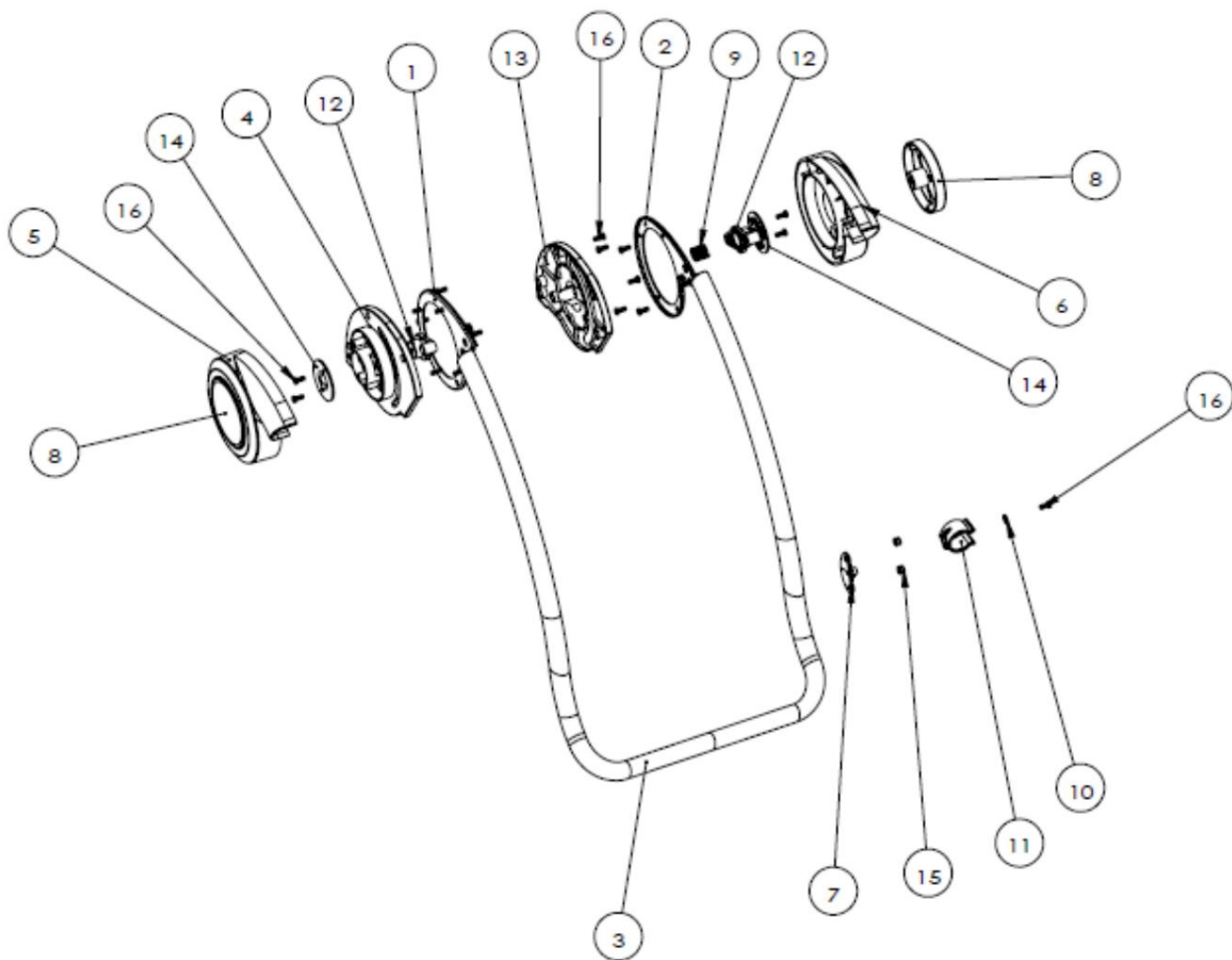


Fig. 9-5: Disegno dei pezzi di ricambio 5

Disegno dei pezzi di ricambio 6

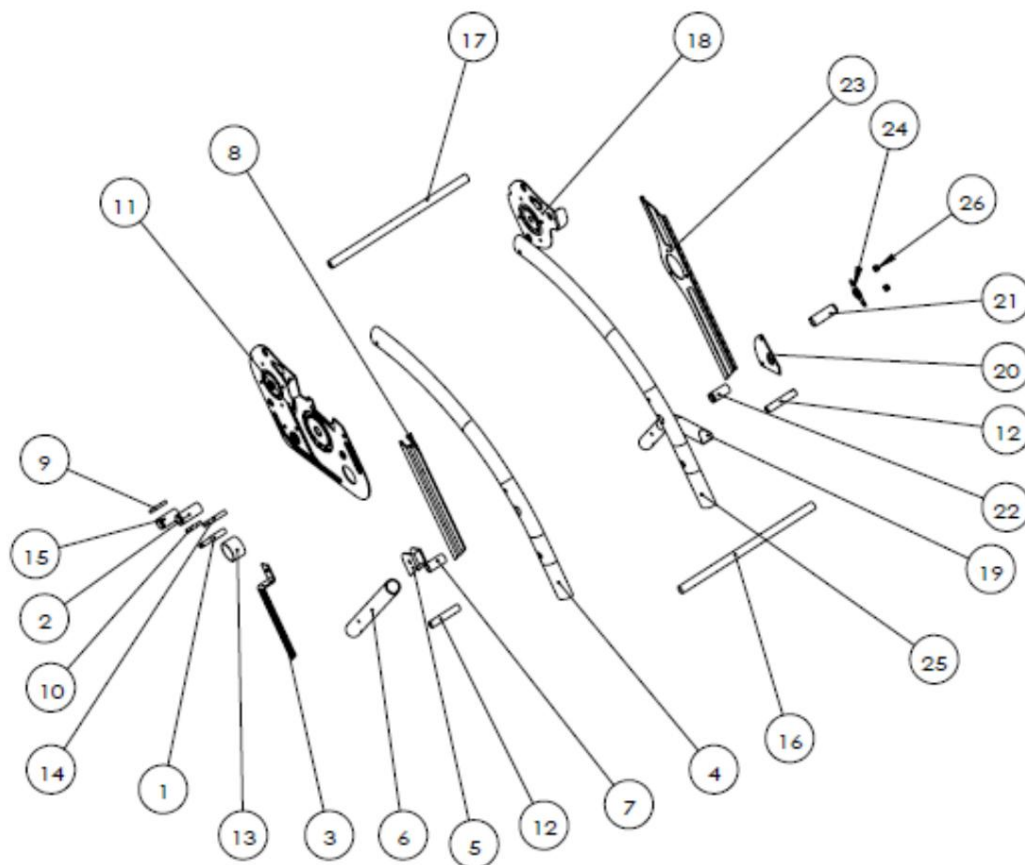


Fig. 9-6: Disegno dei pezzi di ricambio 6

Disegno dei pezzi di ricambio 7

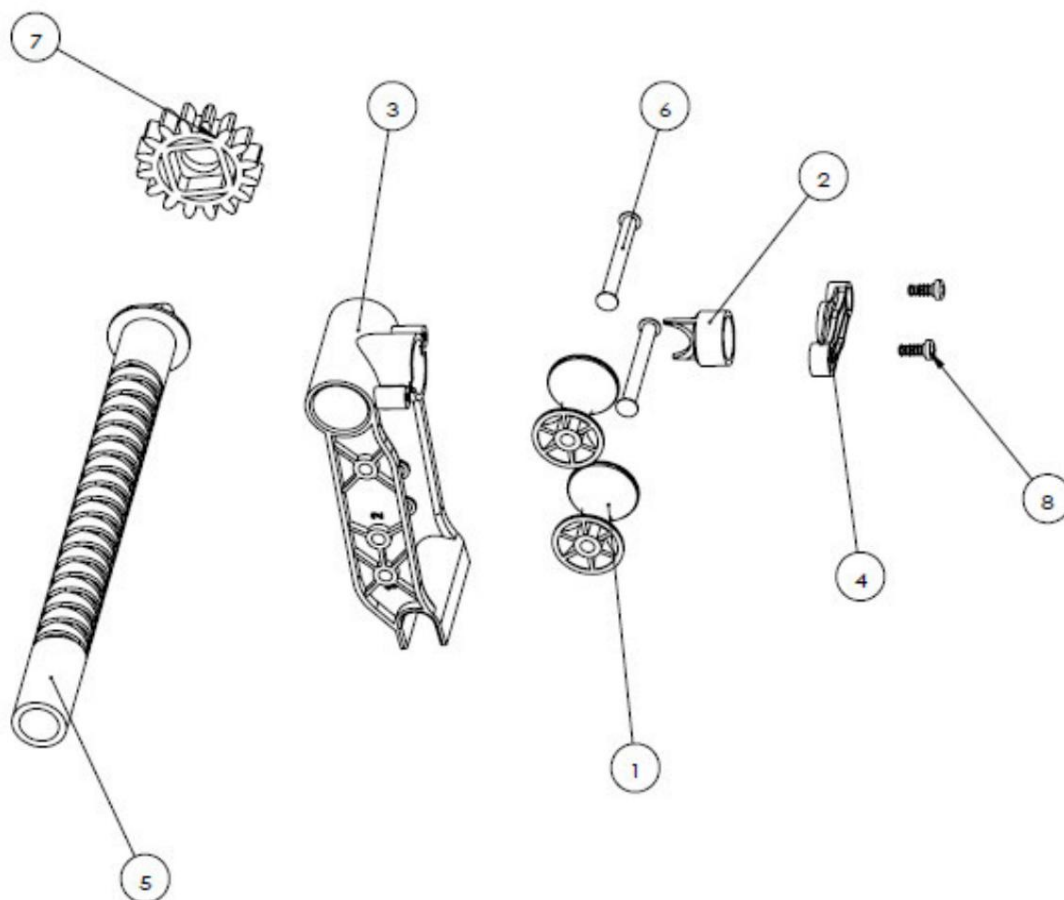


Fig. 9-7: Disegno dei pezzi di ricambio 7



10 Dichiarazione di sicurezza del prodotto

Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26, D-96103 Hallstadt/Bamberg, dichiara con la presente che il camion con tubo flessibile per l'acqua WSW 45 / 7560245 è stato immesso sul mercato in conformità a tutti i requisiti di legge applicabili ai sensi della direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti (legge sulla sicurezza dei prodotti - ProdSG).

Il carrello portatubo è stato progettato e prodotto in conformità con gli standard ingegneristici riconosciuti. In particolare, è conforme ai requisiti di sicurezza della norma di prova tedesca EK5/AK8 13-05.02:2017 dell'Ufficio Centrale degli Stati Federali per la Tecnologia della Sicurezza (ZLS) per i prodotti per l'irrigazione da giardino. Questa norma di prova definisce i requisiti di sicurezza essenziali per i prodotti di questa categoria e funge da parametro di riferimento per i test e le certificazioni TÜV (ad esempio, l'omologazione TÜV) per garantire la conformità agli standard di sicurezza nazionali per il mercato tedesco.

Inoltre, il prodotto soddisfa i requisiti della seguente normativa europea:

Regolamento REACH (CE) n. 1907/2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione sostanze chimiche

Regolamento POP (UE) 2019/1021, sulla restrizione degli inquinanti organici persistenti

Con la presente dichiarazione, Stürmer Maschinen GmbH conferma che l'autocisterna per tubi dell'acqua WSW 45 è stata costruita secondo gli standard tecnici riconosciuti ed è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Hallstadt, 15 gennaio 2026

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Kilian Stürmer".

Kilian Stürmer

Consigliere delegato

11 Appendice

11.1 Diritto d'autore

Il contenuto delle presenti istruzioni è protetto da copyright ed è di proprietà esclusiva di Stürmer Maschinen GmbH. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito dell'utilizzo del carrello per tubo flessibile dell'acqua. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato non è consentito senza il consenso scritto del produttore. La distribuzione e la riproduzione del presente documento, l'uso e la divulgazione del suo contenuto sono vietati, salvo espressa autorizzazione.

Le violazioni comporteranno il risarcimento dei danni.

Per proteggere i nostri prodotti, registriamo i diritti sui marchi, sui brevetti e sui design, ove possibile.

Ci opponiamo fermamente a qualsiasi violazione della nostra proprietà intellettuale.

Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

11.2 Conservazione

PERICOLO!

Una conservazione non corretta e impropria può danneggiare e distruggere i componenti elettrici e meccanici.



Conservare le parti imballate o già disimballate solo nelle condizioni ambientali previste.

Se l'apparecchio e gli accessori devono essere conservati per più di tre mesi e in condizioni ambientali diverse da quelle prescritte, consultare il proprio rivenditore specializzato.

11.3 Istruzioni per lo smaltimento / Possibilità di riciclaggio Si prega di

smaltire il carrello per tubo dell'acqua in modo ecologico, smaltendolo correttamente e non disperdendolo nell'ambiente.

Si prega di non gettare semplicemente l'imballaggio e successivamente il tubo flessibile dell'acqua usato, ma smaltire entrambi secondo le linee guida stabilite dall'amministrazione comunale/cittadina o dall'azienda responsabile dello smaltimento dei rifiuti.

11.3.1 Messa fuori servizio

ATTENZIONE!

I dispositivi non più utilizzati devono essere immediatamente ritirati dal servizio e ritirati da personale qualificato per evitare futuri utilizzi impropri e pericoli per l'ambiente o le persone. Rimuovere eventuali batterie e accumulatori. Se

necessario, smontare il dispositivo in componenti gestibili e riciclabili. Smaltire i componenti del dispositivo secondo le procedure di smaltimento previste.



11.3.2 Smaltimento dell'imballaggio del nuovo apparecchio

Tutti i materiali di imballaggio e gli ausili per l'imballaggio utilizzati per l'apparecchio sono riciclabili e, in linea di principio, devono essere riciclati.

Il legno dell'imballaggio può essere smaltito o riciclato.

I componenti dell'imballaggio in cartone possono essere tritati e gettati nella raccolta della carta straccia.

Le pellicole sono realizzate in polietilene (PE) o con le parti ammortizzanti in polistirene (PS). Questi materiali possono essere riutilizzati dopo la lavorazione, se conferiti a un centro di riciclaggio o all'azienda locale di smaltimento rifiuti.

Consegnare il materiale di imballaggio solo nella sua forma più pura, in modo che possa essere riutilizzato direttamente.

11.3.3 Smaltimento del vecchio apparecchio

INFORMAZIONI

Per il tuo bene e nell'interesse dell'ambiente, assicurati che tutti i componenti del dispositivo vengano smaltiti esclusivamente tramite i canali designati e approvati.



Si prega di notare che gli apparecchi elettrici contengono una varietà di materiali riciclabili e componenti dannosi per l'ambiente. Si prega di contribuire a garantire che questi componenti vengano separati e smaltiti correttamente. In caso di dubbi, contattare l'autorità locale per lo smaltimento dei rifiuti. Per il trattamento, potrebbe essere necessario richiedere l'assistenza di un'azienda specializzata nella gestione dei rifiuti.

11.3.4 Smaltimento dei componenti elettrici ed elettronici

Assicuratevi che i componenti elettrici vengano smaltiti correttamente e in conformità alle disposizioni di legge.

Il dispositivo contiene componenti elettrici ed elettronici e non deve essere smaltito come rifiuto domestico.

Secondo la Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici, le apparecchiature e i macchinari elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente corretto.

In qualità di operatore, dovresti informarti sul sistema di raccolta e smaltimento autorizzato a te applicabile.

Assicuratevi che le batterie e/o le batterie ricaricabili vengano smaltite correttamente e in conformità con le disposizioni di legge. Smaltite le batterie scariche solo negli appositi contenitori di raccolta presso i rivenditori o gli impianti di smaltimento rifiuti comunali.

11.4 Smaltimento tramite punti di raccolta comunali Smaltimento di

apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (Applicabile nei paesi dell'Unione

Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per queste apparecchiature).



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltendo correttamente questo prodotto, si protegge l'ambiente e la salute altrui. Lo smaltimento improprio mette in pericolo l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'amministrazione comunale, l'azienda di gestione dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato.

12 Osservazione del prodotto

Siamo tenuti a monitorare i nostri prodotti anche dopo la consegna.

Per favore, dicci tutto ciò che potrebbe interessarci:

Dati delle impostazioni modificati .

• Esperienze con il carrello per tubo dell'acqua che sono importanti per altri utenti. • Malfunzionamenti ricorrenti.

Stürmer Maschinen GmbH Dr.-

Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55 E-mail:

info@stuermer-maschinen.de

13 note



stürmer
WELT DER
MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt
+49 951 96 555 - 0
info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8690471